BUVO doos 84 m20 4

PORT BETAALD

ARUBA

NOTICIERO OFICIAL DI GOBIERNO INSULAR

AÑA 5 - No. 3 DECEMBER 1981 ARUBIANA PRINTS N.V.

SOCIALISACION Y SUBSIDIO RIBA PRIJSNAN DI AWA APROBA DOOR DI GOBIERNO DI ARUBA

Gobierno di Aruba a aproba recientemente pa cierto cambionan di ley tuma lugar pa subsidia prijsnan di awa.

Tin diferente cambionan den e ordenanza di awa, pero mas importante ta esun cu ta concerni pueblo directamente.

Manera ta conoci tur e prijsnan di awa pa hotel, industria, bapor y pa pueblo ta regla den e ordenanza di tarifa di W.E.B., cual ta A.B. 1979, No. 23. E A.B. aki lo worde modifica pa trece e cambionan deseable den e ley.

SUBSIDIO DIRECTO NA PUEBLO

E cambionan mas importante cu lo bai tuma lugar den e ordenanza di awa t'esun cu Gobierno di Aruba lo bai duna subsidio directo pa awa p'e pueblo.

Esaki ta trata di prijs di awa, esta consumo domestico, cual ta cai bow tarifa A. Tarifa A, esta consumo domestico, ta bai ser cambia.

Actualmente tin den tarifa A un suma fiho cu ta ser yama e suma di abono, e suma fiho aki ta ser paga pa tur persona cu ta connecta ariba e red di awa.Esaki ta varia di categoria uno pa categoria cinco.

Esaki ta depende ariba e balor di e huur di e cas di abono, segun "gebruiksbelasting".

Den pasado tabata tin varios problemanan, pasobra e tarifa fiho aki no ta mara na e clausula di aumento di combustible. Cu otro palabra, si un persona usa mas cu e suma na cual e ta mara, e suma di combustible y e



Diputado di W.E.B. Sr. Efrain de Kort.

aumento dj'esaki lo ta complentamente aplicable p'e.

Esaki a keda elimina y Gobierno di Aruba a bin cu un categoria nobo. Gobierno di Aruba a dicidi tambe cu pa tur categoria ta permiti pa uso 10 ton di awa sin cu e gasto di combustible lo ser poni aserca.

Esaki, pues, ta nifica cu e prome 10 ton ta cai completamente bow di e subsidio di Gobierno di Aruba.

Ta nifica anto cu si e 10 ton aki ser surpasa cu lo bin e gasto extra di combustible.

Pa duna un mihor bista di e cambio importante aki nos lo duna un idea cu cifranan, mustrando esun actual y con elo bira den futuro y especialmente pakiko ela ser cambia asina. Den e manera aki un mihor comprendimento lo ser duna di e materia aki.

Na fin di e artikulo aki nos lo mustra cu cifranan e diferencia entre e sistema bieuw cu e nobo.

Actualmente t'asina cu personanan, kendenan ta practica agricultura y cria por bin na remarca pa haya un tarifa especial di Gobierno. Pero t'asina tambe cu e ordenanza ta stipula aserca cu e mester worde considera como un projecto cu ta usa hopi awa, esta un consumidor grandi.

Den pasado e clausula aki a trece varios problemanan, como cu no por a ser midi exactamente kiko por ser yama un consumidor grandi. Pa yega na stipula exactamente e formula pa un consumidor grandi tabata hopi dificil.

Esaki a haci cu hopi projectonan di agricultura y cria, cualnan tabata hopi importante pa pueblo den pasado, no por a haya e tarifa especial, manera ta stipula den ley. En coneccion cu esey Gobierno di Aruba ta treciendo un cambio den e reglamento aki, cual ta elimina e palabra consumidor grandi, esta usador di hopi awa.

Den e reglamento nobo lo bira posible pa Gobierno di Aruba stipula e tarifa especial pa projectonan di Agricultura y Cria.

Esaki ta sosode na momento cu Gobierno di Aruba ta haya cu ta husitifica y necesario pa tuma tal desicion. Cu otro palabra ta keda na Gobierno di Aruba pa dicidi ki ora ta consehable pa financia o duna un prijs especial na projectonan di Cria y Agricultura.

Esaki ta sumamente importante, pasobra na momento cu tin un projecto cu ta marginal, Gobierno di Aruba mester por dune un cierto apoyo p'e por keda competi cu otro productonan ariba mercado, pero principalmente esnan importa.

Un otro cambio chikito, pero importante pa pueblo t'esun di ahustacion di prijs di combustible cada seis luna, cual automaticamente tabata ser cobra na e consumidornan asina cu e prijs di combustible subi internacionalmente.

E ley ta stipula actualmente cu cada seis luna, esta prome di Januari y prome di Juli, e prijs di combustible mester ser adapta n'e aumento internacionalmente di combustible di e ultimo seis lunanan.

Cu un simpel cambio di palabra henter un politica di Gobierno di Aruba ta ser cambia.

Den futuro, cu e cambio aki ta keda na Gobierno di Aruba pa dicidi si e aumento aki di cada seis luna lo ser aplica ariba e gasto di combustible. Cu otro palabra e ta bira facultativo pa Gobierno di Aruba. Esaki ta nifica cu Gobierno semper tin e opcion di por averigua e desaroyo di e situacion financiero-economico di Aruba y a base dj'esaki dicidi si ta necesario o deseable pa ahusta e prijs.

Si esaki t'asina cu un aumento ta hustifica ta keda na Gobierno di Aruba, tumando na consideracion e situacion na e momentonan ey, pa dicidi si ahustacion di prijs di awa ta sosode completamente o parcialmente.

E bentaha di e cambio aki ta cu e ta duna Gobierno e flexibilidad di por dicidi ariba un asunto cu antes tabata tuma lugar automaticamente.

Otro cambio cu a bin acerca tambe ta relaciona cu e varios fabricanan chikito cu ta cumpra awa destila actualmente for di nos planta di awa. Esakinan ta haye a base di un tarifa di dos florin pa cada cien liter. Den futuro e tarifa lo ser cambia pa cuatro florin pa cada cien liter.

Pa entrega di awa na e bapornan, cualnan ta ricibi esaki for di nos planta di awa, tambe ta bin un cambio. Actualmente t'asina cu nan por hasi pedida di awa na cualquier ora di dia pa un tarifa di tres florin cu cincuenta cent plus e gastonan di combustible, cual ta sali na cuatro florin cu ochenta y ocho cent pa ton.

E suma aki compara cu e calidad di awa, cual ta ser produci, ta hopi barata compara cu e regio.

P'emotibo aki Gobierno di Aruba ta trece un cambio cu ta bisa cu lo continua cu entrega di awa n'e bapornan aki p'e mes un prijs ariba menciona bow di e condicion cu esaki ta sosode den oranan di trabow normal, entre 7.30 'or di mainta y 4.30 'or di atardi.

Si esaki mester sosode despues di e oranan aki, nan mester paga Gobierno aserca e gastonan extra di personal, manera e.o. overtimemeal etc.

En realidad e prijsnan pa ton di awa p'e bapornan ta mescos cu e ta actualmente, solamente ta bin aserca e gastonan adicional.

Den e siguiente esquemanan nos lo mustra e sistema actual y nobo di pago di awa.

Den e sistema actual di uso di 13 m3 un persona den categoria 1 tin derecho ariba 2 1/2 ton di awa na valor di 5,65. Su consumo adicional di 10 1/2 ton ta costa 4,63 pa ton locual ta dune un gasto extra di f. 48,62. E abonado den categoria 1 ta paga f. 5,65 – 48,62 – f. 54,27 pa uso di 13 ton di awa.

Un abonado den categoria 5 ta pagando f. 32,- pa uso di 10 ton di awa. Su consumo adicional di 3 ton ta hacie paga 3 x 4,63 - f. 13,89. Ariba su recibo di awa e ta ser cobra pa e suma di f.32,- + 13,89 = f. 45,89.

Cu otro palabra entre categoria 1 y 5 ta existi un gran diferencia, e abonado den categoria 1 ta paga 8,38 mas cu esun den categoria 5, siendo cu valor di huur di cas (30.000 florin) ta hopi menos cu e abonado den categoria 5 (f. 200.000 of mas).

1)	2 1/2.	f. 5,65
	10 1/2 x f. 4,63 –	48,62
		F. 54,27
5)	10 a	F. 32,––
	3 x f. 4,63	13,89
		F. 45,89

– f. 8,38

Den e sistema nobo gobierno di Aruba lo introduci un tarifa fiho pa cada categoria pa e uso di e promer 10 ton di awa.

Esaki ta nifica cu e abonado den categoria 1 tin derecho ariba 10 ton di awa na valor di f. 2,25 pa ton, esta f.22,50 Su consumo adicional di tres ton ta

SISTEMA DI PAGO DI AWA ACTUAL				
Categoria	valor di huur	abono	sin pago extra	consumo adicional
1.	f. 30.000 of menos	f. 5,65	2,5 m3	3,25 (4,63)
2.	–. 30.000 pa 75.000	-.11.00	4 m3	3,25 (4,63)
3.	–. 75.000 pa 125.000	-.18.00	6 m3	3,25 (4,63)
4.	–.125.000 pa 200.000	-.25.00	8 m3	3,25 (4,63)
5.	–.200.000 of mas	-.32.00	10 m3	3,25 (4,63)

SISTEMA DI PAGO NOBO				
Categoria	valor di huur	tarifa pa promer 10m3	sin pago extra	consumo adicional
1.	f. 30.000 of menos	f. 2,25	10 m3	3,25 (4,63)
2.	–.30.000 pa 75.000	-. 2,75	10 m3	3,25 (4,63)
3.	–.75.000 pa 125.000	-. 3,00	10 m3	3,25 (4,63)
4.	–.125.000 pa 200.000	-. 3,25	10 m3	3,25 (4,63)
5.	–.200.000 of mas	-. 3,50	10 m3	3,25 (4,63)

na cu ta situa den e Watertoren na Playa

hacie paga 3 x f.4,63 = f. 13,89.
Ariba su recibo di awa ta aparece e cobranza di f. 22,50 + 13,89 = F. 36,39.

E abonado den categoria 5 tin derecho ariba 10 ton di awa na valor di f. 3,50 pa ton esta f. 35,00. Su consumo adicional ta igual na tur otro categoria esta f. 4,63 pa ton. Si e usa 3 ton di awa extra e tambe ta paga f. 13,89. Su cobranza total lo ta f. 35,– + 13,89 = f. 48,89.

Sistema nobo

1	10 x f. 2,25	=	F. 22,50
	3 x -. 4,63	=	–. 13,89
			F. 36,39

5)	10 x f. 3,50	=	F. 35,–
	3 x -. 4,63	=	-. 13,89
			F. 48,89

+ f. 12,50

Categoria 1
Actual - nobo
f. 54,27 - 36,39 - = 17,88 subsidio

Categoria 5
Actual-nobo
F. 45,89 - 48,89 — - f.3,–

E socialisacion cu gobierno lo introduci lo ta pa un gran parti aplicabel ariba e abonadonan den e promer tres categorianan, cu ta un total di 77.4 °/o di e total di abonadonan.

E suma cu gobierno lo subsidia ta f.2.937.675,– ariba e tarifanan di awa. Esaki lo sosode den e siguiente forma:

Cat.	Abonado	°/o	Subsidio:
1.	2245	16.2	Fl. 641,172,–
2.	5298	38.3	Fl. 1.193.229,–
3.	3177	22.9	Fl. 621.420,–
4.	1843	13.3	Fl. 305.200,–
5.	1288	9.3	Fl. 174.653,–
Total	13.851	100	Fl.2.937,675,–

Instituto pa Deporte, Educacion Fisica y Recreacion (I.D.E.F.R.E) trahando pa deporte di Aruba

T'asina cu Gobierno di Aruba ta subsidia Aruba Sport Unie cu un suma di f. 500.000 anualmente. Esaki ta sosodiendo ya pa anjanan caba. Cu e subsidio aki Gobierno di Aruba su actuacion tabata uno pasivo.

Gobierno di Aruba a realiza cu na prome lugar ta su responsabilidad pa percura cu e pueblo mester ta bon prepara pa tuma parti den actividadnan deportivo y recreativo. Tumando esakinan den consideracion Gobierno di Aruba a institui na 1976 un Sportbureau, cual a haya como meta pa prepara un maneho ariba tereno di deporte y recreacion.

Esaki tabata bao direccion di un Hulandes, Sr. Frans van Gastel, un educador M.O lichamelijk Opvoeding. Sr. van Gastel a inicia e preparacionnan di e.o. e proyecto pa "Gymnastiekzalen" y e formacion di un proposicion pa un maneho di deporte y recreacion.

Sportbureau a haya su propio oficina cu ta situa den e Watertoren na Playa durante e periodo di Sr. van Gastel.

Na April 1980, Gobierno di Aruba a cambia e nomber di Sportbureau den



Programma Vacacional 1982



Deporte Escolar IDEFRE.

"Instituto pa Deporte, Educacion Fisica y Recreacion" conoci den pueblo como I.D.E.F.R.E. Gobierno a nombra Sr. Roy van Putten como director di I.D.E.F.R.E.,kende ta posee e gradonan di Bachelor of Science y Master of Physical Education.

Sr. van Putten a drenta servicio di Gobierno di Aruba na Januari 1961 como commies na Onderwijszaken. Durante e periodo di Januari 1961 pa April 1980 Sr. van Putten a traha como educador fisico na diferente schoolnan basico y na Huishoudschoolnan, Mavoschoolnan, J.F. Kennedyschool, Colegio Arubano y A.P.A.

Sr. van Putten a fungi tambe como dirigente y entrenador pa diferente deportenan manera: Atletismo, Hisamento di peso, Basebal, Futbol, Volleybol, Ciclismo, Boxeo y Aruba Sport Unie.

Manera ya menciona desde April 1980 I.D.E.F.R.E. a cuminsa cu un programma masha activo pa promove tanto educacion fisica, deporte y recreacion.

I.D.E.F.R.E ta di opinion cu actualmente miembronan di e comunidad di Aruba ta dispone di mas tempo liber cu tabata e caso antes. Esaki tumando den consideracion e ora di termina y e ora di bay drumi. Esaki ta un promedio di no menos cu 6 ora diariamente.

Pa un comunidad sano ta importante pa e oranan aki ser usa positivamente sea den hobbynan, estudio o actividadnan di deporte y recreacion.

Un pueblo cu ta participa den actividadnan deportivo y recreativo ta un pueblo fisicamente y mentalmente sano.

Educacion Fisica y materialnan na Schoolnan

I.D.E.F.R.E. tin e encargo pa percura pa materialnan deportivo pa tur schoolnan na Aruba.

I.D.E.F.R.E. di su banda ta ricibi for di e schoolnan un lista di e actividadnan deportivo cu nan ta desea.

Pa cada mucha di school I.D.E.F.R.E. ta pone f. 4,00 pa 1981.

E schoolnan por haya otro materialnan na "bruikleen".

E anja aki I.D.E.F.R.E. tin na disposicion di e schoolnan un set completo di materialnan pa e suma f.25.000,--.

Ta intencion pa anja 1982 pone facilidadnan di Atletismo y Judo na e schoolnan.

Programma especial pa schoolnan basico

I.D.E.F.R.E. ta organisa na schoolnan basico cursonan di instruccion pa deportenan di: Volleybol, Softbol, basketbol, landamento, atletismo, futbol, Judo, taffeltennis, tennis y gymnasia.

Programma Vacacional

Actualmente I.D.E.F.R.E. ta organisa actividadnan deportivo y recreativo pa tur muchanan di school durante vacacion grandi.

Esaki ta sosode cu cooperacion di Centronan di Barrio.

Naturalmente esaki a bira actividadnan hopi gusta y valioso pa nos hobennan durante di nan vacacion.

Deporte Interescolar

I.D.E.F.R.E. hunto cu "schoolsportcommissie" ta organisa anualmente competencianan deportivo escolar entre tur e schoolnan di Aruba. Despues dj'esaki intercambionan deportivo ta tuma lugar entre e schoolnan ganador di Corsow y Aruba.

Ta intencion di I.D.E.F.R.E. pa cuminsa cu intercambionan deportivo entre schoolnan di Aruba y Venezuela.

Instruccion Deportivo pa maestronan

Analisand

Awor cu aña mil nuevecien ochenta y uno ta cabando, Servicio Informativo den nomber di Gobierno di territorio Insular di Aruba, ta desea di analisa e acontecimientonan cu a tuma lugar den e aña aki, asina leu cu e ta concerni e maneho di e actual colegio ehecutivo.

Nos ta conciente cu no ta tur cos a bai na un manera planea y segun deseo. Problemanan y contratiemponan a presenta hopi vez sin cu ningun hende por a spera. Sinembargo, nos Gobernantenan a haci tur locual ta na nan alcance pa soluciona gran parti di e problemanan.

E actual gobierno a conoce retiro di un Diputado hopi activo, Grace Bareño. Nos ta lamenta su decision pero ta gradicie pa su trabaonan realiza na bienestar di nos comunidad Arubano.

Hopi ta e trabaonan cu e Gobierno actual ta haciendo pa garantiza nos pueblo un porvenir floreciente. E Centro Medico na San Nicolas a cuminza presta su servicionan oficialmente na e pueblo di San Nicolas y vecindario. Sin duda cu e ta satisface un necesidad grandi pa e pueblo di San Nicolas. E facilidadnan medico di e centro aki ta na dispocicion di henter e pueblo concerni. No por keda sin menciona e trabaonan social cu ta ser haci pa renovacion di e barrionan di Village y Esso Heights. E habitantenan a ser envolvi desde principio den e proyecto aki y for di nan contribucion e interes pa deduci claramente cu nan ta dispuesto pa coopera pa mehora e situacion di vivienda den nan barrio.

Pa medio di e Fundacion Cas pa Comunidad Arubano mas habitante a ser stimula pa construi nan propio cas y tambe tin un proyecto pa combati scarsedad di cas ariba Aruba.

Ta trata di un cantida di 853 cas reparti den diferente barrio ariba nos isla.

Tambe Gobierno ta trata na yuda tur hende cu tin peticion aden pa terreno pa traha cas. E falta di personal cualifica a trece cune cu tin hopi trabao atrasa cu sin duda ta perhudica esnan cu ta desea di cuminza construi nan propio cas.

E aña aki Bestuurscollege a bini cu un proposicion pa socializa e tarifanan di awa pa e consumidornan domestico. Esaki ta nifica cu un gran parti di e pueblo lo bini na remarce pa haya un subsidio ariba e consumo di awa.

E modernisacion di nos sistema telefonico tà continuando y Gobierno di Aruba ta spera di por yuda mas persona cu ta desea di haya un abono ariba telefoon.

E Trabaonan pa mehora nos transporte publico ta continua. E expansion di e rutanan di nos compania di bus, Arubus, ta continua pa ofrece mas facilidadnan di transporte na e publico. E trabaonan di construccion pa e garage di Arubus a cuminza na Sabana Blanco. E central di bus lo bini enfrente di Oficina di Turismo, aki e pasaheronan por cambia di bus pa bai cualkier otro sitio ariba nos isla. Claramente nos por ripara cu e actual Gobierno di Aruba ta realizando trabaonan cu sin duda ta con-

lo Aña 1981

tribui na e desarollo total di nos isla. E esfuerzonan aki ta ser logra unicamente cu e apoyo moral di e pueblo di Aruba cu ta conciente di su confianza cu e a pone den e capacidad di cada un di nos Gobernantenan.

Mescos cu den pasado, hopi atencion ta ser presta na educacion di nos hobennan. Fuera di e becanan di estudio cu ta ser otorga anualmente, cursonan ta ser organisa pa esnan cu ta desea di haya mas conocimiento di e materia cu ta toca den nan trabao diario.

Por menciona cursonan pa empleadonan di Gobierno, cursonan pa empleadonan di cualkier empresa particular y tambe e cursonan di Aruba Hospitality Trades and Training Centre. E school hotelero ta yuda prepara e empleadonan den sector di hotel y restaurant a base di un programa di entrenamiento profesional. Cu e apertura di e school hotelero nobo, sin duda cu mas persona lo haya un preparacion apropia.

Di es manera aki e servicio pa cu e industria di turismo ta ser optimaliza, teniendo na cuenta cu turismo ta un pilar fuerte di nos economia.

Un proyecto bastante grandi cu a ser inicia e aña aki, ta e proyecto di Containerhaven. Den e tempo moderno aki, unda varios pais e islanan den nos region ta bai over ariba un sistema moderno y eficiente di transporte di carga, Gobierno di Aruba a mira e necesidad pa duna nos hafnan un posicion competidora.

E trabaonan di construccion a start, pero no sin problema. E reorganisacion ta trece cune cu un cantidad di personanan cu a llega e edad di mas o menos 60 aña lo tin cu bai cas. En principio ningun hende no ta desea di bai cas sin haya algo bek. Pesey mes un fondo pa pensioen a ser crea pa garantiza e pensionadonan un entrada.

Gobierno di Aruba ta optimista encuanto e trabaonan pa realiza un containerhaven pa Aruba y ta spera di por sigui conta cu e apoyo di e pueblo.

Den e aña cu ta terminando Instituto pa Deporte, IDEFRE a continua cu su actividadnan deportivo pa e pueblo Arubano como pa empleadonan di Gobierno. Di su banda Instituto di Cultura a organisa unvez mas e exposicion di Arte Popular y ta sigui stimula nos hendenan pa duna un aporte na nos cultura.

Den aña Internacional di personanan incapacita, hopi instancianan a presta atencion na nos personanan cu ta sufri di un handicap y cu no por tuma parti completamente na e proceso laboral. Gobierno di Aruba a tuma un decision pa yuda e hendenan aki tambe. Den futuro nan tambe por bin na remarce pa un sueldo minimo pa nan labornan presta. Gobierno lo duna e doñonan di trabao un subsidio pa cubri e productividad di e personanan incapacita. Di es manera aki Gobierno ta contribui pa duna nos hendenan incapacita un posibilidad mas pa tuma parti na e proceso laboral den nos comunidad.

Pa aña 82 tin programá apertura oficial di nos biblioteca nobo,nos school hotelero, inicio di e banco di desarollo di Aruba y otro trabaonan grandi na bienestar di e desarollo total di nos isla lo continua. Gobierno di Aruba ta spera di por conta cu e apoyo moral di e pueblo Arubano pa asina sigui traha cu tur confianza y seguridad.

No ta keda nada otro mas di desea e pueblo Arubano un Feliz Pascu y cu aña 1981 lo trece bendicion pa un y tur.

di school

Pa yuda e maestronan di schoolnan basico den nan actividadnan deportivo pa nan alumnonan I.D.E.F.R.E ta organisa cursonan unda e tecnicanan basico di un deporte ta ser ensenja na e maestronan, kendenan tin interes.

Dianan Deportivo

I.D.E.F.R.E. semper ta para cla pa yuda cu dianan deportivo na schoolnan tanto tecnicamente como cu materialnan.

Deporte Intergubernamental recreativo

Pa empleadonan publico tanto den Servicio di Gobierno Insular y Central, I.D.E.F.R.E. ta organisa encuentronan deportivo.

E encuentronan aki ta den e deportenan: Atletismo, futbol, volleybol, basketbol, softbol, taffeltennis,badminton, piscamento, rancamento di cabuya, domino y biljart.

Centro di Barrio

I.D.E.F.R.E. ta asisti centronan di barrio den promocion di deporte pa hubentud.

Tambe entrenadornan local ta ser poni na disposicion di e Centronan di Barrio pa entrena e hubentud.

Caredanan di distancia largo

I.D.E.F.R.E. ta organisa 3 bes pa anja caredanan di distancia largo. Esakinan ta caredanan di 18km na Januari, 30km na Maart y 10km na October.

Pa e caredanan aki tin premionan tanto pe ganadornan individual como pa gruponan cu a caba e caredanan cu 10 participante.

Cursonan pa entrenadornan

Un di e metanan principal di I.D.E.F.R.E. ta pa organisa cursonan pa prepara entrenadornan pa traha principalmente cu e hubentud.

E entrenadornan aki ta ser poni na disposicion di e Centronan di Barrio y e clubnan cu tin un programma deportivo y recreacion pa hubentud.

Pa duna e cursonan un nivel mas halto I.D.E.F.R.E. ta trece diferente entrenadornan Internacional pa yuda esunnan local.

Pa anja 1982 mas acento lo ser poni ariba preparacionnan di entrenadornan.

Esakinan lo ser subsidia y coordina door di Gobierno di Aruba, mientras cu e trabao di supervision ta keda den man di I.D.E.F.R.E.

Documentacion

Di tur actividadnan deportivo den cual Gobierno di Aruba ta envolvi y di tur evenementonan di importancia cu ta conta cu participacion di equiponan di Aruba un documentacion ta ser traha.

I.D.E.F.R.E. tin literaturanan di diferente deportenan, cualnan ta na disposicion di tur hende.

Drechamento y construccion di terenonan deportivo.

Durante anja 1980 Gobierno di Aruba a construi dos tereno deportivo cualnan ta: Victoria y Noord Cura Cabai Ball Park.

I.D.E.F.R.E. a percura tambe cu diferente terenonan deportivo a ser drecha.

Ta intencion pa sigui cu e plannan aki.



Cu e lema "Deporte pa un y tur", I.D.E.F.R.E ta dedica su atencion pa tur deportenan sin importa edad.



Ganadornan Deporte Intergubernamental

Contacto Internacional

I.D.E.F.R.E a haya diferente afiliacionnan cu asociacionnan deportivo internacional manera: International Association for Sports Information; International Council for Health, Physical Education and Recreation; American Association for Health, Physical Education and Recreation; Association of Central America and the Caribbean for Physical Education and Sports for the Handicapped y Odillac.
Door di e afiliacionnan aki Aruba regularmente ta ser invita pa atende congresonan y symposionan Internacional.

Proyectonan

Na fin di 1980 Gobierno di Aruba a entrega na Hulanda e proyecto pa salanan di gymnasia pa aprobacion. Esaki ta un proyecto cu lo bay costa f. 13.000.000.
Si e proyecto aki keda realisa lo e ofrece facilidadnan adecuado pa educacion fisica y tambe pa deportenan manera Volleybol, basketbol y badminton.

Actualmente Gobierno di Aruba ta trahando duro ariba e proyecto di pisinanan, cual pronto lo ser entrega pa financiamento na Hulanda.

Gobierno di Aruba lo laga reconstrui Benilde School na San Nicolas y converti esaki den un Centro di Deporte unda lo tin facilidadnan pa Volleybol, basketbol, hisamento di peso, Bodybuilding, Judo y tafeltennis.

I.D.E.F.R.E. cu tur e servicionan aki ta trece mihor posibilidadnan pa practica deporte, educacion fisica y recreacion na e pueblo di Aruba.

SUBSTANCIA ELECTRICO NA SABANA BLANCO A KEDA INAUGURA DOOR DI DIPUTADO DE KORT

Recientemente e compania di electricidad di Aruba, Elmar, a pone den servicio otro substacion na Sabana Blanco. Cu esaki e di tres fase a keda termina.

Diputado di W.E.B. Sr. Efrain de Kort a inaugura e substacion aki door di a primi un boton.

Despues di e inauguracion di e substacion na Sabana Blanco diputado de Kort a enfatisa den su discurso cu ta deseo di Gobierno di Aruba cu pronto nan lo yega na un acuerdo cu OGEM N.V. pa tuma e compania Elmar over.

Den e ultimo diez anjanan e uso di electricidad aki na Aruba a aumenta cu casi tres biaha y cuenta mester ser teni cu un aumento grandi den futuro.

Pa garantiza Aruba un distribucion sigur di Electricidad ariba un termino largo, Elmar a disenja un plan pa expansion di e transmision di red di cabel, cual mester worde realisa den fasenan.

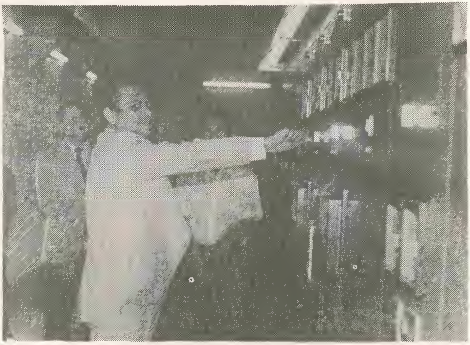
E prome parti, consistiendo di un substacion na Paardenbaai a ser poni den uso na 1967.

Na 1979 e "schakelstation" a bin cla na Balashi y cu e substacion na Sabana Blanco e di tres fase a keda termina.

Pa futuro Elmar tin pensa pa un substacion na Noord, di cual ja caba un parti di e cabelnan necesario a ser poni. Esaki ta depende ki tempo e parti aki di e proyecto ta keda finaliza, especialmente teniendo cuento e desaroyonan di e construccion di e hotelnan nobo y otro consumidornan grandi.

N.V. Elmar ta tene cuenta cu pa anja 1985 henter e plan aki mester ta cla y ta prepara pa cualkier desaroyonan inespera.

Cu construccion y installacion di e stacionnan na Balashi y Sabana Blanco y ponemento di cabelnan necesario un suma di cerca di 7 miyon florin a ser usa. Cu finalizacion di e proyecto di e substacion na Noord un otro inversion di casi 5 miyon florin ta ser inverti.



Momento cu Deputado Efrain de Kort ta inaugura e substancia na Sabana Blanco di Elmar.

Proyectonan den construccion





Durante aña 1981 e trabaonan pa construccion di e containerhaven di Aruba a cuminza.



Construccion di Playa Linda Beach Resort ta avanzando. Cu finalisacion di e proyecto aki lo e yuda hopi den e desaroyo turistico cu Aruba ta conociendo.



Tur cas ariba Aruba lo ser conecta ariba e ret nobo di telefon, e trabaonan ta avansando.



E construccion di e school hotelero ta avanzando y den curso di aña 82 por spera su apertura oficial.



E facilidadnan pa bende fruta, berdura etc. ta den nan fase final di construccion.



Turismo di Aruba ta sigui florece y 1981 tabata un anja cu atrobe a kibra tur record di bishitantenan den pasado. Pa fin di november 1981 a yega Aruba mas di 200 mil turista.



E trabaonan pa modernisa nos sistema di telecomunicacion ta continua y cu ayudo di expertonan hulandes Servicio Telefonico ta spera di por yuda mas persona cu un abono di telefon.



Otro proyecto pa e districto di Brazil y becindario. Esaki ta e momento cu diputado di Finansas y Asuntonan Social Sr. Efrain de Kort ta poniendo e prome piedra di e "Centro di Barrio Brazil".